

SIEMENS

5SU1 RCBO

FI/LS-Schalter 5SU1

Disjoncteurs différentiels combinés 5SU1

Diferencial combinado 5SU1

Interruttore magnetotermico differenziale 5SU1

Disjuntor diferencial/de linha 5SU1

FI/LS şalteri 5SU1

Защитный переключатель FI/LS 5SU1

Wyłącznik różnicowoprądowy FI/wyłącznik instalacyjny 5SU1

小型断路器 / 剩余电流保护器 5SU1



5SU1..3...	5SU1..6...	IEC/EN 61009-1, IEC/EN 61009-2-1	CE
5SU1..4...		IEC/EN 62423(VDE 0664-20, VDE 0664-21)	

Betriebsanleitung Operating Instructions Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
 Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

		EN ⚠ DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	
		NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.	
DE	⚠ GEFAHR	FR ⚠ DANGER	
Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.		Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.	
	HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
ES	⚠ PELIGRO	IT ⚠ PERICOLO	
Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.		Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.	
	NOTA La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.		NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
PT	⚠ PERIGO	TR ⚠ TEHLIKE	
Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.		Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.	
	ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
РУ	⚠ ОПАСНО	PL ⚠ ZAGROŻENIE	
Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.		Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.	
	ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support: Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

2539104101-08

Last Update: 22 August 2018

3ZW1012-0SU10-1AA0

中	⚠ 危险 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。	HR	⚠ OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.
	注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		⚠ NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	⚠ VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.	БГ	⚠ ОПАСНОСТ Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.
	HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	⚠ OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.	LV	⚠ BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seks vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.
	MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		⚠ BRIDINAJUMS Uztādišana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	⚠ PAVOJUS Pavojainga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.	DA	⚠ FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.
	NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		⚠ BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	⚠ PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korrimint serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid aċċidentali.	NL	⚠ GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.
	AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.		⚠ OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.	GA	⚠ CONTUIRT Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach i roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		⚠ FÓGRA Ní mór don fheistiú agud don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	⚠ PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.	SV	⚠ FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.
	ÎNȘTINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		⚠ OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré příkopy energie.	SL	⚠ NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.
	POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		⚠ OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebe.
SK	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.	HU	⚠ VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.
	UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		⚠ MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

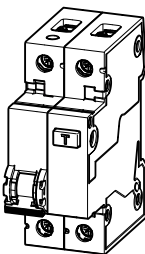


Contents / Lieferumfang /
Etendue de la livraison /
Contenido / 供货范围

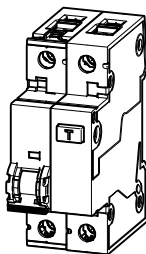
Required tools /Notwendige Werkzeuge /
Outils nécessaires /
Herramientas requeridas / 必要工具



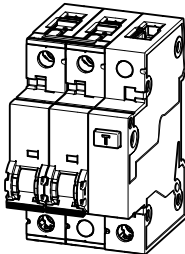
5SU1..3...



5SU1..6...



5SU1..4...



[www.siemens.com/lowvoltage/
product-support](http://www.siemens.com/lowvoltage/product-support)

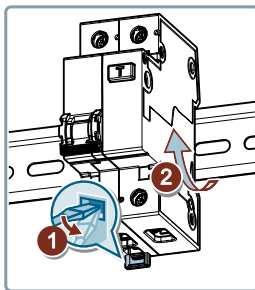
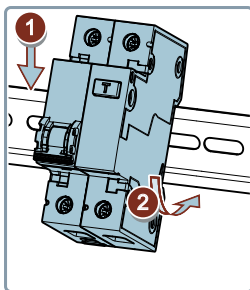


Assembly / Montage /
Montage / Montaje / 安装

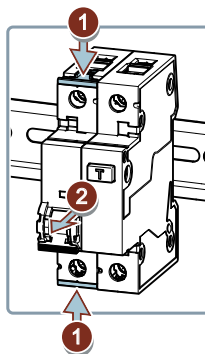
Removal / Demontage /
Démontage / Desmontaje / 拆卸



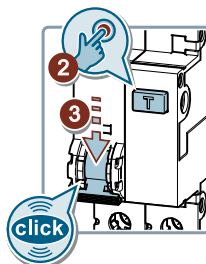
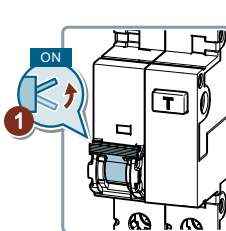
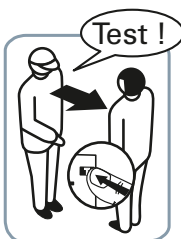
5SU1..3... / 5SU1..6...



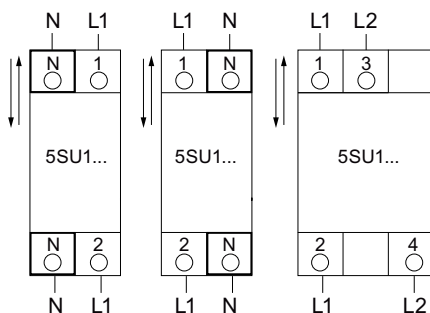
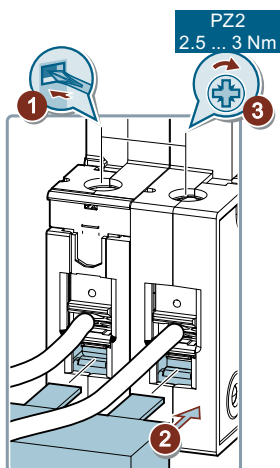
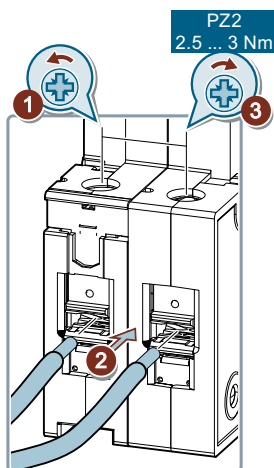
5SU1..4... / 5SU1..6...



Test / Test / Test / Test / 测试



EN	regularly
DE	regelmäßig
FR	régulièrement
ES	periódico
IT	regolarmente
PT	regularmente
TR	düzenli
PY	перылярна
PL	regularnie
中	定期



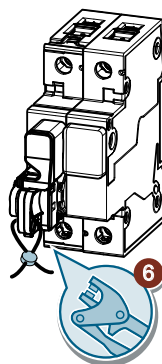
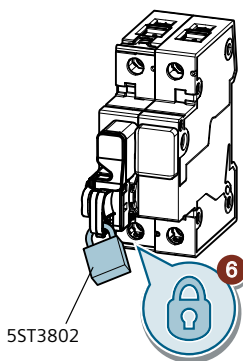
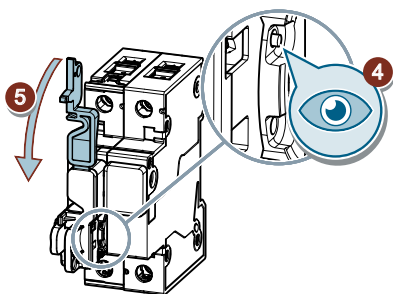
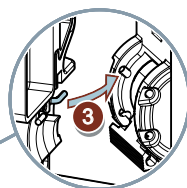
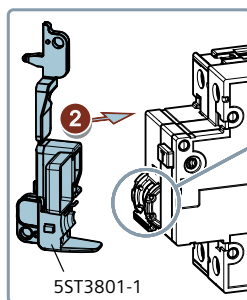
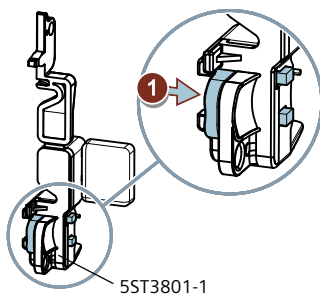
		0.75 ... 35 [20 ... 2]
		0.75 ... 25 [20 ... 4]
		5ST36... 5ST37... 10 / 16

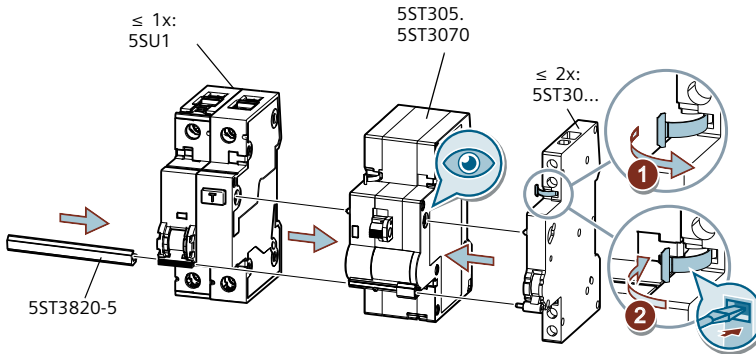


Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

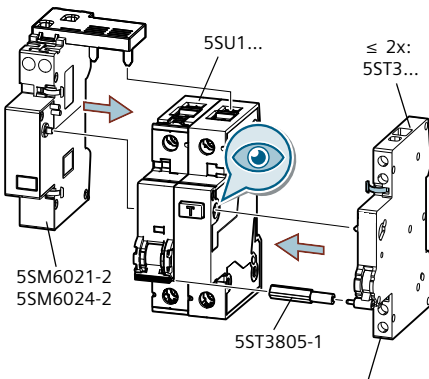


EN	Option
DE	Option
FR	Option
ES	Opcional
IT	Opzione
PT	Opção
TR	Opsiyon
PY	Опция
PL	Opcja
中	选项





Or / Oder / Ou



www.siemens.com/lowvoltage/product-support

5ST3 010 5ST3 013 5ST3 020 5ST3 020-2	5ST3 011 5ST3 014 5ST3 021 5ST3 021-2	5ST3 012 5ST3 015 5ST3 022 5ST3 022-2	5ST3 030 5ST3 031	5ST3 040 5ST3 041 5ST3 042	5ST3 043 5ST3 044 5ST3 045